



DIRECCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cadena de Cort, núm. 11.—PALMA.

SUMARI—*Ajudet y jo t' ajudaré*, per Xavier.—Notícies històriques.—*Ses orenetes*, per Maria Antonia Salvá.—Sants y festes.—*Lluch*, per José M.^a Tous y Maroto.—*Devertiments*, per Mossen Segismon.—*Polèmiques*, per Un lulista modern.—*Escapolons*, per Miq.—*Homenatge*.—*Cangons dels Segadors*, per Mossen Segismon.—Rebut y agrahit.—Entreteniments.—Anuncis.

Ajudet y jo t' ajudaré



AJUDET y jo t' ajudaré, diu un adagi que m' ha duit a sa memoria precisament se consideració de s' Evangelí que avuy nos proposa nostra santa Mare Esglesia, prês d' el capitol setê de Sant Marc. Diu que

“havent deixat el Bon Jesús ses fites de Tyro, s' en va anar p' el terme de Sidón cap a la mar de Galilea passant per dins la Decàpolis. Y l' hi presentaren un pobre homo sort-mut, suplicantli que l' hi posás ses mans demunt per curarlo y enretirantse un poquet el Bon Jesús, traguentlo d' en mitg d' es truy de aquella gent, l' hi posá es dits a ses oreyes: y l' hi banyá ab un poquet de saliva sa llengua: y alçant sos ulls a n' el Cel, pegá un gemech, y l' hi digué: *Ephphetha*, que vol dir, *obriu-vos*. Y tot d' una se destaparen ses oreyes, y se desfermá sa llengua, y hi sentía y parlava ben clá y llampant. Llavòrs los maná el Bon Jesús que no diguessen res a ningú. Però, quant mes los deya que callassen, més fort y encoratjats ho publicaven, y més astorats romaníen, exclamantse: Tot ho ha fet bé: Ell dona sentit a n' els sorts, y parla a n' els muts.»

Solament un punt tocaré d' aquest Evangelí; font de consideracions que no s' agotará may: el modo com Christo Jesús cura aquest sort-mut; misteri impenetrable! Ell que ab una sola paraula *fiat* havia creat totes ses coses de no res; per qué fa un poquet de fanch ab sa saliva

per curar es cego de nexement, y banya també ab sa saliva, y toca ab sos dits, es sort-mut per curarlo? ensenyantse profitosíssima que no podém refuá, testificada per boca d' aquells sencills Decapóleos ab poques paraules *ho ha fet tot bé*: Christo se val de medis ordinaris. Promulgació hermosíssima, y sanció eloquent d' el merit preuadíssim que entranyen, y de sa perfecció a ne que nos duen ses obres ordinaris! ¡Ell que d' un sol cop fá Sants Paus y Santes Maries Magdalenes, dú per vies ordinaris a sa perfecció més extraordinaria a ses Catalines de Sena y Tereses de Jesús, y en mitg d' el sol compliment perfet de ses obres ordinaris resplandeixen els Franceschs de Sales y els Johans Berchmans. Es color d' aquests Sants, es color de sa perfecció de ses obres ordinaris, es es color de sa naturalesa mirada a la claror de lo sobrenatural: es concert afinadíssim sensa una nota que desafin de varies melodíes dolcíssimes que se comfonen en una sola harmonía.

Tots aquí som factors d' un mateix problema: vivím a n' aquest mon, ab ses aspiracions e instints a un altra y hem de tractar de resoldre com aquestes aspiracions e instints serán saciats, com s' homo trobará es camí d' el seu perdurable repòs, reyal centre y eterna felicitat. Sa naturaleça tota quant sortí de sa voluntat omnipotent de Deu, obehí una vegada y pera sempre, y s' inmutabilitat permanent de sa sua obediència forma ses notes argentine d' un Psalm indefinit d' alabança y acció de gracies; ¿serém noltros ses notes desafinades d' els acorts puríssims que brotan de s' arpa que polsa el Rey Eternal? Prendre p' el camins que Deu Nostre Senyor nos ha senyalats com a criatures seues que som, perteneixerli, esser lo qu' Ell ha volgut que fossem y no lo que noltres voldríam esser, confondrernos ab Ell un día, va t' aquí lo únich que nos interessa.

Tots parlám de virtut, de perfecció, de santedat; mols creuen anarhi p' el camí, alguns possehirla já: mes ¿quants n' hi ha que cūmplexen es fi per que Deu els va crear, que se aconhortin en obehí sa voluntat de Deu, y no surtin de botadó? ¿Serán tants els qui vulgan santificarse, santificant solament ses obres ordinaries? Si en lloch d' acceptar y cumplir sa voluntat de Deu y caminar per entre els solchs que nos ha tirat, nos apassionam y seguim sa nostra, els nostres instins y aspiracions podrán esser vertaders, mes están desviats, anám fora corda; nostra voluntat, axí, fá de contrapés a n' el fi que Deu nos té reservat. S' orgull y se egoisme nos tapen els ulls, calen ses xerxes y nos hi enredám, com ses mosques a ses teranyines d' una aranya: en sos etsisaments s' hi mescla una inquietut, un desitg, un no se què, com en sos malalts, no de millorar, sino de mudar de postura. Som a un mateix temps massa pobres y massa grans: massa pobres en ses nostres aspiracions, perque no arriban may a ses fites veres; massa grans perque puguem servirnos de joia a noltros mateixos. Decantém de sa nostra vida tot lo que no duga el segell y se marca de Deu. Únicament aquell que corre es cós que Deu l' hi ha midat té dret a ses joyes. Tot quant fassém es ben per demés, si no va acompanyat de s' abnegació d' es jo; no está es mèrit en so fé molt, sino en fé bé lo que Deu vol per petit que sia; no cerquém obres extraordinaries per santificarnos, sino santifiquém ses obres ordinaries, y aném ab perfecció per ses vies ordinaries a se santedat extraordinaria ¡Que importa esser es primer o es derrer, que sia poch o molt, cumplint sa voluntat de Aquell qui es principi y fi de totes ses coses! Oh Deu meu! feis que *fassem sempre y solament sa vostra voluntat aquí en la terra com se fa en el Cel*; axí podrém dir en veritat *Pare nostro qui estau en el Cel*, y estarém segús que *viendrà a nosaltres el vostre sant Reyne.....*

XAVIER.

NOTICIES HISTÓRIQUES

Any 1576.—A Manacor día 15 d' Agost del mencionat any, la fundació del convent de Sant Vicens Ferrer, de relligiosos dominicos, duit a efecte p' els PP. V. Fr. Antoni Creus, V. Fr. Juliá Font y Roig y el V. Fr. Bartomeu Riera, dexbles e imitadors tots tres de Sant Lluís Beltrán.

—Día 18 d' Agost a Palma la memoria dels mártirs de la caridat, P. Fr. Toni Cabanellas, P. Fr. Joan Bautista Gener y el P. Fr. Toni Jaume, relligiosos de Ntra. Senyora de la Mercé, els quals acabaren gloriósament sos dies l' any 1652 servint als apestats.

SES ORENETES (1)

(Inédita)

—Ha arribat el més d' Agost
¡quines hores més pesades!
diria 's que 's fon lo sol
Tanta es la calor qu' escampa.

Tots los torrents están sechs,
tota l' herba socorrada,
l' ayre crema, y la suor
del front a gotes devalla.

Oh! si respirar pogués
un petit alê d' oratje
pot sé 'm tornás lo delit
lo delit, que se m' acaba.....—

Del suspirat oratjol
me 'n va arribar dolça ratxa
quant s' estenían p' el cel
les clarors de l' hora-baixa.

Y ab ella vingué un esbart
d' orenetes qu' en ses ales
m' han duyt embats y perfums
de les costes catalanes.

Fentme ab ses plomes ventay,
quant jo vull me donen ayre
y d' ensá que son aquí
la calor ja no m' abrassa.

—Orenetes del meu cor,
aucells de llarga volada,
passau la mar altre pich
que poch vos costa passarla.

Y al trobar qui us enviá
contauli vostra arribada,
contauli l' agraphiment
que jo sent dins la meua ánima.

F'et axò, podeu tornar
altra volta a refrescar-me
qu' aquí 'l sol pareix que 's fon
tanta es la calor qu' escampa.

MARIA ANTONIA SALVÁ

1894.

SANTS Y FESTES

DE LA PRESENT SETMANA

Día 12.—Dilluns —Sta. Clara d' Asís, vg. fundra.

Día 13.—Dimars.—S. Casiá, bisbe.

Día 14.—Dimecres.—S. Eusebi, Prev. conf. (dijuni ab abstinencia de carn.)

Día 15.—Dijous. ✕ —La Asunció de Ntra. Senyora.

Día 16.—Divenres.—S. Roch y S. Jacinto, confrs.

Día 17.—Dissapte.—S. Reginald, bisbe y conf.

Día 18.—*Diumenge*. ✕ —S. Lloatxim, pare de Ntra. Senyora.

(1) Aquesta poesia fou escrita ab motiu d' haverme estat enviat desde Barcelona un ventay ab orenetes pintades.

LLUCH

(Páginas de mi cartera)

(Conclusión)

SEASE de ello lo que fuere, lo que si resulta cierto es que la importancia de Escorca fué menguando á medida que la de Lluch iba en aumento. La devota Imagen de la Virgen Santísima, por cuya mediación se sirvió obrar Dios muchos milagros, fué atrayendo á aquellas alturas devota muchedumbre de romeros, no solo de Mallorca sino de las islas hermanas y hasta del continente, (1) que contribuyeron con su óbolo al engrandecimiento del que en un principio fué solo pequeño oratorio de Lluch, (2) que llegó á su mayor apogeo con la erección del colegio y traslación de Pila de la Iglesia de Escorca al Santuario; la que tuvo lugar el día 22 de Mayo de 1456. (3)

X

Muy cerca del camino, que ya conoces lector, y que desde Escorca conduce á Lluch; á medio kilometro escaso de aquella alquería, hay una extensa porción de tierra arable, fructífera sementera, que parece una mancha parduzca sobre el verde manto del encinar espesísimo; y allí, en lugar encumbrado de la ladera y al batir de los vientos todos, vése aun hoy una profundísima hoya en la que se fija la escrutadora mirada del viajero con cierto respetuoso pavor. Aquello es lo que denominan *L' Era de Escorca*, y allí tuvo su origen una tradición antiquísima que transmitiéndose de generación en generación llegó hasta nosotros, y la conservamos con el religioso respeto que merece cuanto en la Piedad se funda, y se conserva envuelto en las brumas de los siglos, cual en misterioso ropaje. No me asusta la burlesca sonrisa del escéptico, que puede muy bien suceder, que ya se adelante á mi sencillo relato; mas al que tal haga, le repetiré yo aquellas hermosas palabras del insigne escritor P. Coloma, refiriéndose á las tradiciones precisamente: "*Niéguelas el que no las crea pero no se juzgue por eso superior á los que tenemos la dicha de creerlas y venerarlas*" y esto sentado, voy á bosquejar la que, cual en archivo gigantesco, guárdase en lo más escarpado de nuestras altas montañas.

En el mismo sitio donde se abre ahora la profunda hoya nos refiere la tradición que existió una era

(1) Fray Antonio Raimundo Pascual en su historia, antes citada, del Monasterio de la Real dice refiriéndose al hallazgo de la Santa Imagen de nuestra Madre de Lluch "*... quæ extracta et possita in quadam Ecclesia in honorem impius fundata maximis et plurimis claruit et claret miraculis ita ut nedum in hoc insula sed aliis vicinis et Cathalaunia devotio ipsius sit extensa etc.*

(2) El erudito historiador mallorquín M. I. S. D. Mateo Rotger, en su notable y premiada monografía "El Santuario de Lluch desde su origen hasta la erección del colegio" con profusión de datos y documentos importantes, y con ameno estilo, refiere la historia del célebre Santuario hasta el año 1450.

(3) *El día 22 de Maix de 1456 a petició del Molt Ilustre Capítol y de tot el reyna el Dr. Martí García Pre, a les horas Vicari Genl. essent Rector de Escorca lo Revd. Bernat Duran Pvre. va transferir los Sagraments y fonts bautismals de la Iglesia de Sant Pera de Escorca a la Iglesia de N.ª Señora de Lluch foren testimoni....* (está en blanco).

La cual traslació de Parroquia y administració de Sagraments fonch confirmada per sa santedat de Calixto 3 als 24 Juriol 1456 dat en Sta. M.ª la Major.

Després hi ha una bulla de Clement 7 del 25 octubre 1531.

(Nota hallada en el archivo de casa Torrella).

*ahon en temps passat
batián el bon blat*

de la montanya. (1)

El hermoso tiempo de la trilla habia ya llegado, y en la mañana de un día festivo trabajábase en aquella era, con grave escándalo de los morigerados habitantes del contorno. Describían con vertiginosa rapidez azuzadas las mulas con el látigo, apretados círculos en el espacioso ruedo que cubierto de espigas, adquiría á los fulgores del sol, el aspecto de aurífero disco. Resonaban locos cantares que los ecos de aquellas montañas repetían medrosos y como avergonzados, y que con frecuencia interrumpían fuertes risotadas.

De pronto suena el vibrante tañido de una campanilla que poco á poco fué aproximándose. Era que Dios con dignación sin ejemplo, y bajo las humildes especies sacramentales iba á visitar á un pobre labriego enfermo en humilde choza.

El Santo Viático llegó junto á la era sin que aquellos perversos interrumpieran su labor malhadada. Ante tan sacrilego desacato detiéndose el ministro del altar portador de la Sagrada Forma, y en el instante mismo presencia horrorizado el más ejemplar castigo, pues abriéndose de pronto la tierra sepultó en su profundo seno á los desventurados profanadores, la era y cuanto en ella habia; quedando como perenne y palpable prueba de la celeste venganza la hoya profunda que en aquel sitio puede verse.

*Qualqu diu qu' ha sentit
passant en l' alta nit
pel bosch tot estremit
remors estranyes
cançons com infernals
trot fondo d' animals
y esquelles, dels peñyals
en les entranyes*

XI

Todo en el mundo pasa; mas parece, aunque ilusión sea, que lo agradable huye más aprisa: de aquí que el tiempo de nuestra estancia en Lluch transcurriera como exhalación; y llegó el instante de emprender de nuevo la marcha dejando aquellos parajes de santos y consoladores recuerdos.

Despedidos de los RR. PP. Misioneros de los Sagrados Corazones (á los que me complazco en expresar desde estas páginas nuestro profundo agradecimiento por sus atenciones y delicadezas) subimos por última vez al Camaril y adoramos la benditísima imagen de nuestra Soberana Reina, implorando su bendición de Madre...

Los coches nos aguardaban ya á la puerta del Santuario y partimos luego. Cuando en las inmediaciones de *ca l' Amitjé* y antes de llegar á un recodo que el camino forma, divisamos por vez postrera el famoso Santuario, en él se concentraron las miradas todas, y de todos los lábios brotó una misma plegaria: la *Salve* de despedida..... Los pálidos fulgores del sol de la tarde formaban extraños cambiantes de luz sobre aquel singular paisaje cuajado de rocas, que recuerdan en miniatura las originalísimas breñas del Montserrat; cambiantes que ofrecían en conjunto la tonalidad melancólica

(1) Estos versos, lo propio que la estrofa que luego se cita, están tomados de la preciosa poesía *L' era d' Escorca* del insigne vate mallorquín Rdo. Sr. D. Miguel Costa y Llobera. También buen amigo el distinguido escritor D. Bartolomé Ferrá tiene una bellísima composición sobre el mismo asunto.

propia del sol poniente, que es la propia de todo lo que acaba, de todo lo que muere.

Ya en lo alto *del Coll* comenzamos á descender rápidamente al ligero trote de los caballos, gozando al propio tiempo del espléndido panorama que se columbra desde allí, ora completamente abierto, ora por entre los boquetes que, á manera de colosales almenas, forman los breñales al abrir paso á la blanquecina carretera que se precipita tortuosa hacia *Caimari*, que se vé abajo, y cuyas casas se agrupan cual bando de palomas posado entre las verdes frondas, y algo más allá la iglesia de *Selva* asentada sobre poética colina y algo separada del caserío tiene, desde allí vista, aspecto de antigua abadía...

Allá muy lejos distínguese la inmensa perspectiva del llano, cerrada en el fondo por azulados montes, y por doquiera esparcidos, pueblos y villorrios, que desde la altura asemejan blanca ropa sobre el cesped tendida, envuelto todo por cierta caliginosa neblina que daba al conjunto un aspecto borroso, como el de algunos cuadros de modernísima escuela.

También desde allí y al abrigo del *Puig de santa Magdalena* coronado por su notable oratorio, recién restaurado, distinguíamos la hermosa quinta *Son Vivot*, propiedad de los Marqueses de este título, y término de nuestra jornada de aquel día. (1)

Nuestra despedida de la Virgen Santa de Lluch me inspiró la sencilla poesía que voy á poner aquí como fual de este modesto esbozo.

Adios Virgen sin par, Reina divina
que desde Lluch la patria mallorquina
rijes con cetro de piedad y amor;
bendice quien á tí vuelve sus ojos,
y al pisar de esta tierra los abrojos
halle en tu manto maternal calor.

Con el averno en implacable guerra
haz que florezca en esta hermosa tierra
en prenda de virtud, tu devoción:
Mallorca sea tu heredad querida,
de tu diadema *perla* preferida,
de tu corona el principal florón.

Y pues que ansiosa de endulzar sus penas
la quisistes, quebrando sus cadenas,
del yugo mahometano libentar;
hoy no permitas, no, Madre sin tacha
que del error la asoladora racha
llegue hasta aquí, las almas a agostar.

Vela sobre la grey, Pastora amada,
á tu ternura por Jesús confiada:
defiéndala tu mano virginal;
y en largos días de anhelada calma
para el cuerpo también, cual para el alma,
alcánzanos el bien y aparta el mal.

Tenga el llano por tí mieses doradas,
brote el pasto en las sierras escarpadas
que el sol viste de luz desde el cenit.
Formen rico vergel los olivares,
y por tí se amontone en los lagares
el fruto sazonado de la vid.

Que en invierno no robe la nevada
al almendro la vesta inmaculada
con festones de pálido carmín.
Den su rico tributo otros frutales
y sus vastos floridos naranjales
la truequen en Hesperido jardín.

Que nunca llegue á hollar planta extranjera
de montañas la altísima barrera
por Diosalzada el mar á contener.
Y nunca llegue á verse profanada
Esta tierra por tí santificada
aquí, en *San Salvador, el Puig, Bellver...*

Jamás de la reforma los errores
apaguen los celestes resplandores
de la Romana Fe, que es nuestra luz.
Antes que apostatar.... Madre, que se hunda
este vergel!! El mar cubra su tumba,
y surja el *Puig Major* con una cruz!!...

JOSE M.^a TOUS Y MAROTO.

1901.

DEVERTIMENTS

Lo qu' es avuy en día nos devertím a més no porè. Funcions de Teatro, qu' es ver que son de lo més immoral y asquerós qu' es representa, emperò que hi fa axò? axí mateix s' umpl de gom en gom de cristians, (entre nosaltres ¡ca! no hi deu haver tants d' impíos!) que les troben de lo més devertides y fan mans-balletes... toros a té qui té; que 'n diuen els homos de seny qu' es un espectacle grosser, cruel, bárbaro y que envileix y corromp el poble fentli aplegar instints sanguinaris? axò no atura que hi vagen els més ilustrats, distingits y esquitarells de nostra societat; ab axò no miran tan prim... festes de carrer a rompre; axò es fruyta del temps! y lo qu' es enguany ho ha estat any d' esplet! no! y unes festes de pinyol *vermey*... mes ha investida tai varera que no son tot verbes; els primers ho feren gròs, però de tot; volgueren que hi hagués ast y olla y prioral; y 'ls qu' han vengut derrera tots han dit: "Qui pega darrer pega més fort y ja ho veurem qui la traurá provehida!" En el sigle passat porían campar ab una dotsena de banderes retudes de barcos de carrera d' América, quatre farols, un parell de cadafals y ala! bones trompades, bombo y platillo per llarch, y *tutti contenti*... però ara ja son altres cinch-centes! un grapat de cents duros (y no ponderam) han de fer mala fi per endiumenjar els carrers y plasses ab paperets, paperines y paperaynes, farolets a la veneciana, farolots a la modernista, caricatures estrambòtiques de salomons y aranyes y per tot arreu faroles dobles d' aquexes que son la darrera paraula y la més insolent de la claror de gas; cohets, bengales y fochs artificials de lo més espès y granat, palos enmurtats, archs y emportalades, ab males intencions gòtiques y tot, y si han de servir per voltar l' empòstissada d' un ball, totes brufades d' escuts d' Espanya y Mallorca... par que sia una sátira d' aquelles que fitblen, com que vulga dir qualque cosa consemblant a n' aquestes: "Ja no hi ha més patriotisme que goçar y gaudir. La Patria es axò: un espectacle públich per devertir les gents, les Nacions, sobre tot les afamegadas. A la Patria la fan ballar de capoll etc." ¿Y tot aquest dineral qui 'l paga? el comers, tan entés en materia de fer els contes y de treure raca de tot y la pobra menestrelia. Y les *huelgues* y 'l demanar llimosna porque no hi havia feyna per tots els braçers, ¿qué no eren porque els mestres y fabricants sols no guanyaven per beure aygua y als jornalers, després de matarlos de feyna, sols no les daven abastament per dur

(1) Cumpliendo con un grato deber, doy las gracias al R. P. Miguel Rosselló de los SS. CC. por los datos que me ha facilitado parr este mi modesto trabajo.

busques al niu? Si, tot poria esser; però també poria esser per allò de cada cosa a son temps: *huelgues* devertiments de Maig; un dia mos dever-tim ballant y un' altre apedregant convents y fá-briques, tan mos entretén un *vals* o un *pasa-calle* com la Marsellesa o l' himne d' en Riego; lo mateix mos distreuen els setmortals y les habilitats d' un titerero com les flectomies y l' escarni quan-tre tota autoritat y orde de l' orador del *meeting*: lo que importa es un parell de dies de viure es-quena dreta, un bon diná, vi a trau y aygordent a la regalada y qu' els qui ho manetjan (casi sem-pre tavernés) se tiren un quern de dobles de vint dins la butxaca lo demés son violes; que sia axò per una festa de carrer o per una *huelga*, qué té més?

Ah! y no hem dit res de lo més devertit de nostres devertiments, els balls... mos fan tanta repugnancia que casi nos estimam més dexarho dins el tinter: aquest es l' espiciat de nostres festes y ¡ja se veu! sens ell les troban fades, nostro jovent, paladars estragats que no troban sabor al menjar en no esser a força de pebre cohuent; en temps primer a dins Ciutat y encarara a les viles que no ha tudades la malehida influencia ciutadana, el ball a l' estil de la pagesia era ben apreciat, un bon parell de xeremiers y de bell de dia o a la vetlada un bon explet de metexes y copeos y quatre boleros que no feyen fugir la vergonya y la decencia y les mares cristianes hi porían acompa-nyar ben tranquils ses filles ignocents; però ¡ca! axò era com a coques rosades, confits y dolcetes, bones per assaciar infantons: a noltros nos ha en-vestida una fam rabiosa, una fam *godina* y volem plats forts, ben carregats d' espicies, prebe bo y mostassa... cuyna francesa! o sien els balls d' *ensenyança* ¡valgam Deu y quina ensenyança! propia sols d' un bordell: aquí sí que hi reyna la desver-gonya, l' insolencia y la deshonestitat; se com-mouen y alçuran tota casta de passions impures, se romp tot fre, l' homo es torna bestia... ¿No ha-veu tenguda may la dissort de qu' en nit quieta vos desvetlás el bogiot del ball veynat? ¿no haveu sentits els bramuls de la bestia que goça satisfeta, cent vegades més aborronadors qu' els de la mar irada en nit de tempestat? ¿haveu sentida aquella riaya d' infern, molt més esfaraidora que la claror viva d' un llamp? ¿ne voleu veure el fruyt de tal ensenyança? ignocencies perdudes, passions en-cesses, ánimes encadenades ab l' impuresa, avorri-ment de la vida de familia, esposas que ja no aca-barán sufriments cruels, fills casi abandonats, mares qui ploran llágrimes amargues de pena y vergonya cristiana: ¿ne voleu veure més clar el fruyt? mirau la joventut qui n' es afectada: des-greguda, gaugera, corrompuda y sens cap ideal noble; escoltau com parla y poreu judicar de la seua ánima, que de lo que vessa del cor parla la boca; flectomies, maldicions, paraules asqueroses, expressions mal intencionades, befa y escarni de tot lo sant y sagrat... ¡com deu estar el seu cor! quina esca de pecats; ¡be deu folgar y riure lo in-fern! y no es raro trobar qui diu que no hem de ser exagerats y massa estrets, que hi poren anar sens fer cap mal... ¡sí! lo mateix que correr des-cals per demunt batzers y no ferse cap escarrin-xada, y d' aquelles que se 'n duen la carn y tot! ¡ay d' aquells que diuen que no les fa gens d' im-pressió! ¡desdixats! ja hi han posat call a la con-ciencia: a força de pendre matzines ja tenen la sanch enmatzinada, per axò no les fa impressió!

Feyem contes dir com a per riure just dues paraules y nos ha sortit més llarch qu' un diner de fil; però encara hi ha un altre devertiment nou, flamant y no porem passar sense dirne una parau-la, maldament sia cohuenta.

San Pau deya que no sabia com porían estar plegades sa fosca y sa claror, com se poguessen avenir Christo y Satanás. ¡Pobret! no devia haver estat clavari may de nostres festes y no devia se-bre qu' es poguessen fer en honra y gloria de la S. S. Trinidad, de S. Juan, S. Lluís o de S. Jaume, ni devia haver llegit may cap programa ahont hi estassen plegadets un ball dels qu' hem parlat y una *missa de campanya*... Vet aquí el nou deverti-ment: ¡una *missa*! ¿Y axò? Degueren pensar: qual-ca cosa nova y que crit l' atenció hem de fer; mú-sica, ball, llums, fochs? tothom ne fa. Una missa de campanya, ben pensat, tan mateix el dematí el tenim buyt, no hi ha cap entreteniment, nigú n' ha fetes y llevò que fins y tot no mos ho poren copiar, que no a tots els carrers hi ha una pedra de la Beata per dirhi missa. Y l' Mercat ple de devotíssims faels que s' entretenían ohint la missa de precepte, ascoltant la música y mirant la tropa tot plegat. Y ¿heu sentit a dir que nigú hi fes dos mots, en no esser aquesta grémola oscurantista de MALLORCA DOMINICAL y los seus, que per paga per parlar de festes de carrer seguexen les idees de S. Pau? ¡Ca! veam als qui cremen una atxa de quatre blens al dimoni ¿per qué no han de poré encendre una candeleta a Sant Antoni, o a nostra Santa, que lo mateix d' Ell el conegué de prop, y en tota la vida no tengué sosseh, tants de jochs li feya, d' *amichs* que devían esser?

Y ahon som arribats? mos hem begut el seny de tot, que ja no destriam es blanch d' es negre? ja no 'n queda gens ni mica de sentit cristiá? Po-sar la missa com a número d' un programa ahont hi ha tals balls? lo més sant y sagrat, l' august sacrifici de lo altar pendrerló per espectacle y en-treteniment, devertirse ab la representació viva de la mort y passió de nostron Salvador? no es axò una falta de respecte, una profanació repug-nant qu' escarrufa? que li dirían, els qui no hi tro-ben res de particular, al loco qui s' empenyás ab adornar el cadafal del ball ab l' imatge de la Bea-ta? tal vegada no 's deu més respecte a la sagrada Eucaristia qu' a l' imatge d' un Benaventurat?

Y lo pitjor es que l' mal exemple ja s' escampa per els poblets veynats de ciutat. Ja no los dona gust el ball de la pagesia y hi han de fer anar les malehides balladores ciutadanes, y l' dematí festa grossa a l' Esglesia, y 'ls mateixos han d' esser al ball en sa nit y hi han de menar els infantons y tot, que sovint ne surten tot escandalisats y ab els ulls ben uberts, y perque el sarcasme sia ma-jor l' han de fer just al portal major de l' Esglesia y per més escarni, maldament hi haja qualche dia faner, han d' esperar el diumenge y fer feyna pú-blicament de trench d' auba fins al mitx dia per alçar y tragar tot el carro-portal del ball, a dret cient del qui pot y deu aturarho.

Ja es hora de que mos llevem sa careta. Si vo-lem honrar els Sants, llevem de les festes tot lo que los ofen y corromp les ánimes: si sols prete-nim goçar y devertirnos, maldament sia ab plers impurs, ab espectacles prohibits, al manco no profanem les coses santes, mesclantles ab les pro-fanes, no insultem els Sants, a qui ofenem sols posant son nom en nostra boca!!

MOSS. SEGISMÓN.

POLÈMIQUES

Duplica... y no pus

RAHÓ teníam noltros quant escrivíam en nostra *Réplica* que la desavenencia ab lo colaborador del *Diario de Mallorca* era tant sols de paraules. Axí ve a confessarho en son article de 2 del corrent, en el que se manifesta conforme ab nosaltres y admet qu'els errors del Beato eran de procediment o de dialèctica, y que duptar de la seua fé hauría estat temeritat incalificable. Pero, a fi de no retirá els calificatius de *errors gravissims*, que motivaren la disputa, ab que anomená aquells defectes (que no hem negat, y que noltros, ab la mateixa crítica que a éll l'hi serveix per censurá, tractám d'atenuá, senyalantl'hi, per satisfer sa pregunta, el método qu'es deu seguir en tals casos) posa en dupte la crítica dels SS. Pares citats; diu qu'els errors (sic) incorreguts per un Sant no perjudican la seua santedat; cita, per no ser tot sol, una partida d'autors, que coxetjan del mateix peu; (1) diu del Beato: "Es un corazón pensador. Pero por desgracia la filosofía no tiene, ni puede tener, corazón." (¡Oh, desgraciado S. Bonaventura! ¡Qu' es de gráfica aquesta sentencia per explicar molts de fets incomprendibles!); que va fer esforços *desesperats* per borrar la retxa que separa lo natural de lo sobrenatural; (2) y qu'aquests demostran la grandesa de son geni, perque conceptes tant sublims, encare qu'absurdos y sobre tot fundats en l'amor de Deu (*¿L' amor de Deu a un absurdo?*) no porían nexer d'un cor mesquí. Deu alliber al qui axò escriu d'haver de demostrar la robustés de son cos per medi d'una gran malaltia. ¡Si no tenguessem altre mida per calcular sa grandesa!

En vista d'aquesta insistencia dexám de continuar la polémica y cedim la paraula fins a l'eternitat...

¡Senyor! per qué nos ha de costar tant una petita humiliació de nostre criteri? Ja que la nostra ciencia es nula, y fins y tot la del Beato sería de ningún profit si son cor ardorós y encés per la cari-

(1) Per no sobre del Bto. més que lo qu'han vist a altres autors que, per ignorancia o per malicia lo judican malament. Es estrany que, ja que cita el *Suplement* al n.º 46 de *Lo Pensament catalá*, no haja llegit la carta (en la pag. 388) del P. Ruperto de Manresa O. C. "Por desgracia la significación y el valor doctrinal del Bto. es en nuestros días poco menos que ignorado. Un número fijo de apreciaciones bastante inexactas que los autores é historiadores de la filosofía se transmiten y copian unos á otros; algunas opiniones que, sin tomarse la pena de examinar la autenticidad, se le achacan, y unos cuantos textos que todos citan igualmente con línea más ó línea menos, forman todo el caudal de la crítica común y conocida acerca del pensamiento y significado que tiene en el humano saber nuestro Bto." y se quexa amargament de "esa voz injustísima de la crítica que solo acierta á ver en él un fantástico paladín, no un maestro de la teología católica." (28 Febrer de 1901.)

(2) "Terminaré esta vindicación (si vindicación necesita aquel glorioso mártir) repitiendo que los artículos de la fé son siempre en las demostraciones de Lulio el *supuesto*, no la incógnita de un problema que se trate de resolver, y que esas demostraciones no pasan de un procedimiento dialéctico, más ó menos arriesgado, donde la Teología dá el *principio*, y la Filosofía, como *humilde sierva*, trata de confirmarle por medios naturales." M. Menéndez Pelayo.—Historia de los Heterodoxos, tom. I.º pag. 526. Nota qu'aquesta distinció no es del apologista, sino del Bto. en son llibre *Lamentatio duodecim principiorum philosophiae contra Averroistas*.

"Ciertas frases, que parecen de sabor panteista ó quietista, han de interpretarse *benignamente* mirando al resto del sistema, y tenerse por exageraciones é impropiedades de lenguaje, *disculpables* en la fogosa imaginación de Lulio y de otros místicos." Ibid. p. 525.

Es ó no es crítica l'interpretació *benigne* en lo sentit ja explicat?

tat no l'hagués dirigida a Vos, que sou la veritat final de la Filosofia, ¿per qué nos ha de sebrer tan de greu tornar arrera una sola passa?

El poble s'entera més o manco d'aquestes polémiques; pero com no té instrucció abastament per compendre lo qu'es un *error dialèctich*, pren lo que l'hi apareix del *error* y dexa lo demés: y axó pot dur males conseqüencies a nostre volgut Beato, a qui ja no veneran ni estiman perque no 'l conexen. Noltros som d'opinió de que, en lloch de disputá inutilment, convé més pregar ab frecuencia devant son sepulcre, perque se digne tocar el cor a sos amichs, que serían tant millors defensors de ses virtuts com més grans adversaris de sa doctrina.

UN LULISTA MODERN

ESCAPOLONS

IV

Intransigencia y liberalisme en miniatura

Un bastaix.—¿Que ja no teniu viatjes que dur?

Un criat.—Heu voleu massa car y may mos podem avenir.

—No n'has de cercar d'altre més que jo. Si qualque vegada t'ho fas pagar caret, es perque un homo, si no te altre viatge en so día, te es jornallet prim ferm.

—Però no heu tench de pagar jò, si vos no teniu més viatjes.

—Bono, donem dos céntims per una copeta.

—No 'n tench.

—Y 'ls que dus?

—No son meus, son dels senyors.

—Idò, es tan bo de fe! els senyors no heu sabrán. T'en vas y compres verdure, si 't costan un real posas en es conte un poquet més y no s'en temerán.

—Ah! però s'en temerá un altra Senyor qu'está més amunt y veu totes les coses.

—Ala, no sias beato! donem dos céntims.

—M'estim més esser beato, que lladre! Passet-jêt! (1)

Vataquí el mon actual. Si heyá filtracions, no importa: *¡salvar las apariencias!* que no t'hi pillen! El liberalisme aprova el mal, però sempre tapant ab polvos sa lletjura y duguent la cara postissa.

S' intransigencia n'es la llealtat y bona fe del que tem a Deu més qu'als homos, y reprova el mal sens reparar ab apariencias y *compendas* ahontsevuya que la conciencia le hi apunta.

Miq.

HOMENATJE

à Cristo Redemptor que per commemorar el sigle XX.
li consagra la ciutat d'Inca.

El Herald, de 1.º del corrent, mos dá les gracias per lo que havíam dit demunt MALLORCA. Acceptá l'idea de que millor sería que *tota Mallorca* hey contribuís, y día 8 publicá la llista de suscriptors, sumant 216'70 pessetes recaudades.

Sabém qu'el Rnd. Sr. Sacerdot qui s'ha posat

(1) Històrich.

al davant, visitá el M. Illtre. Sr. Provisor, subjectant el projecte a sa aprovació y que aquesta superior Autoritat la hi aplaudí.

Sabém qui s' ha oferit a regalar la pedra per obrar la creu.

Y sabém que la Redacció d' aquest setmanari desitja ajudar ab ses llimosnes a dur a cap tan catòlich pensament.

Mallorca que recaudá de més de mil mallorquins, més de trescents duros per regalar un *bastó honorífich* a un digne Sr. Governador, també sabrá replegarne abastament per realisar un acte ostensible de sa fé. Axí ho esperám.

FOLK-LORE MALLORQUÍ

GANÇONS DELS SEGADORS

(Continuació)

A s' ayguera heu d' armarlí,
l' Amo, un bon *passa-volant*, (1)
veam si no estará tant
un altre pich a vení.

¿Ahon deu esser s' ayguera
que no la veig per aquí?
Eli deu esser a dormí
darrera qualca vorera.

Si us he rompuda sa gerra
tot es un sou qu' hem perdut;
no hu val per lo qu' he rigut
quant he vist els tests en terra.

Quant lo vaig sembrar plovia,
per axò es aygo-batut;
més valdria hagués jagut
d' una cortana aquell día.

Fins ara no 's estat res
a s' ordi ni sa civada;
ara ve 's blat, estimada,
qu' es alt, granat y espés.

Si a n' el segar dius vega
s' anar a infern també ho es;
pues quant ve devés les tres
es segador se renega.

Aygua de brotó de murta
m' haurá de fer s' estimada;
tench s' esquena rebentada
de segar civada curta.

(1) Un carretó petit y falaguer (explicació de la matexa qui les dictava.)

Jo jench el cos rebentat
de tants de dies segá;
però lo que més po 'm fa
es l' Amo 'n Sebastiá,
que su darrera m' está,
y 'par qu' haja de guardá
quantrabando de tabach;
vos promet de fer bondat
si no us tornau arrambá
que sa crossa més po 'm fa
que si trobava un soldat
per dins un camp desolat
que no 'm pogués decantá.

Moss. SEGISMÓN

(Continuará)

REBUT Y AGRAHIT

El Cartell *invitatori* y el programa de les Fires y Festes que lo Magnífich Ajuntament d' Alaró se proposa celebrar, inaugurant la llum *eléctrica*, del 15 al 18 del corrent.

Sa redacció en llengua mallorquina, es per noltros una circumstancia agradable.

Desitjám bon èxit als desxondits alaronés.

L' *invitació* del Sr. President de la *Exposició Balear de Industrias y Labores*, per assistir a s' apertura, avuy horabaixa.

Ja es millor ensatjar les forses de *Mar y Tierra* emb exposicionetes útils devant Sant Matgí, que ab balls de boleros indecents.

Y, a propòsit: les obres del cimbori de l' Iglesia dedicada a dit Sant, ha dos anys que están aturades... ..

¡Vergonya senyors arravalenchs catòlichs!

Jochs florals sarrianenchs.—Oferiment de premis p' els que se celebrarán día 6 d' Octubre pròxim.

Per tot, tenen *jochs*,..... manco a Palma.

ENTRETENIMENTS

Soluciones a lo del número passat:

Quadro doble:

	a	r	a	m
2	3	2	5	
	r	a	m	a
3	2	5	2	
	a	m	a	r
2	5	2	3	
	m	a	r	a
5	2	3	2	

GRAN ALMACEN DE PAÑERIA SASTRERIA Y NOVEDADES

DE BARTOLOMÉ GUMBAU é HIJOS S. en Cta.

Jaime II números 87, 89, 91, 93 y Escursach 16 y 18—FRENTE AL BANCO DE ESPAÑA

Completos y variados surtidos en todos los artículos tanto del país como del extranjero.

Sastreria para Militares y señores Sacerdotes

Secciones especiales.—Gran colección en damascos, tapicerías, cingulos, albas y galones.—Espléndido surtido en artículos negros de luto para Señora.

OBRADOR D' ARGENTERIA

Dirigit per D. Jusep Fortesa = Rey

Mestre Orifice de la Catedral

Carrer de Colón, núm. 23—PALMA

PLANS Y PROYECTOS

D' ARQUITECTURA RELIGIOSA

BARTOMEU FERRÁ, Mestre d' Obres

Carré de Muntaner—10—estudi

LA ROQUETA

DE

D. PERE A. CETRE

Fábrica de tota classe de cerámiques artístiques y de retjoles vernisades y altres objectes ornamentaris y de profit per la construcció d' edificis.—Despatx, carrer de San Miquel.

GRAN TALLER DE ESCULTURA RELIGIOSA

DE JOSÉ QUIXAL

56—Villarroel—56 —*— BARCELONA

Especialidad en imágenes de madera para el culto católico. En dicho acreditado taller se trabaja indistintamente el bronce, mármol, piedra y madera, construyéndose la estatuaria monumental, todo de un gusto verdaderamente artístico y en condiciones sumamente económicas.—Se remiten gratis, nota de precios, presupuestos y dibujos.

Ventas al por mayor y menor.—Solicita representantes

**CASA ESPECIAL PER ESCULTURA RELIGIOSA
ORNAMENTS SAGRATS**

y representant de la fàbrica de vidrieras de colors y gravats de

J. AMIGÓ

DE BARCELONA

Plassa d' Antoni Maura número 22

PALMA DE MALLORCA

Se construeixen imatges de sants, en fusta, de primera, segona y tercera classe; com també retaules, sagraris, altars, candalers, cirials, canelobres, sacres y tot lo relatiu á l' ornamentació escultural de les iglesies.

S' hi trobarán també, terns, casulles, capes, estoles, mandils, camis, sobrepellics, àmits, flochs de misal, bonets, galons, cínguls, confeccionat tot ab teles de la tan enomenada fàbrica d'els *Fills de M. Susi* de Barcelona.

Casa Grandia Hospedaje para Rdos. Sacerdotes y demás personas católicas, desde 3 pesetas diarias en adelante.

PUNTO EL MÁS CÉNTRICO

Baños Nuevos, 12--2.º--2.º—BARCELONA

Almacenes SAN JOSÉ

* * * * * BRONDO esquina al BORNE * * * * *

EN las secciones de SEDERÍA, ESTAMPADOS, ALPACAS se acaban de recibir grandes existencias de gran novedad, para verano.

SEDAS MODERNISTAS á 25'00 pesetas corte

CRESPÓN á 12'50 " "

BATISTAS fabricación especial por la Casa á 2'00 " "

NUEVOS MODELOS EN CONFECCIONES, Camisería, Refajos y toda clase de prendas interiores, tanto de Caballero, como para Señora.

NOTA=Venta por mediación de cupones
en todos los artículos existentes en los **ALMACENES**

FÁBRICA ANTIGA DE GAS

Sa que mos dugué sa millora d' aquesta llum tan cómoda y neta.

Sa que l' any 1857 triunfá dels seus competidors á sa subasta, perque va fé una rebaixa en el preu de s' alumbrat publich, que aventatjava emb' un 23 per cent s' oferta que els altres feyan.

Y sempre ha cumplit tots els seus compromisos.

Sa que en 40 anys may meresqué de s' Ajuntament sa mes petita amonestació.

Y conta ab sos mes principals centres de consum.

Y de cada día reb mostres de simpatía des publich.

Sa que ven es gas mes barato y ofereix mes ventatjes als seus parroquians.

OFICINAS: Porella, 16.

Imprenta de José Mir—1901